



Nr. 15 / 8.9.2004

Stabile Finanzlage der Gemeinden

Der positive Trend der Mittelwerte der Finanzkennzahlen der Gemeinden hat sich im Jahr 2002 fortgesetzt. Die Entwicklung des Selbstfinanzierungsgrades zeigt, dass die Gemeinden in vielen Kantonen ihre Investitionen gut verkraften und durch den Cashflow abdecken konnten. Der Selbstfinanzierungsanteil, der Zinsbelastungsanteil und der Kapitaldienstanteil weisen überwiegend mittlere bis gute Werte auf. In rund der Hälfte der Kantone konnten die Gemeinden die Nettoschuld pro Einwohner weiter reduzieren, die anderen mussten einen geringen Anstieg in Kauf nehmen. Mit einer Ausnahme liegt der Durchschnittswert der Verschuldung in vertretbarem Rahmen.

Mit der Reform der Rechnungslegung von Kantonen und Gemeinden befasst sich ein Beitrag unseres Kommissionsmitglieds und Mitglieds der Arbeitsgruppe HRM-Reform, Markus Urech. Empfehlungen von der Schweizerischen Finanzdirektorenkonferenz sind bis Mitte 2006 zu erwarten.

Situation stable des finances communales

L'évolution positive des valeurs moyennes des indicateurs de la situation financière des communes s'est confirmée en 2002. Le développement du degré d'autofinancement est l'indice que les communes de nombre de cantons ont été en mesure de financer leurs investissements au moyen de leur autofinancement. La capacité d'autofinancement, la quotité de la charge financière et la quotité des intérêts font état de valeurs moyennes à bonnes. Alors que dans la moitié des cantons, les communes ont été en mesure de réduire à nouveau l'endettement net par tête de population, l'autre moitié a été affectée par une légère augmentation. A une exception près, l'endettement moyen se situe dans un cadre acceptable.

La réforme de la reddition des comptes des cantons et des communes est abordée dans le compte-rendu de Monsieur Markus Urech, membre de notre commission et membre de groupe de travail chargé de son examen. Les recommandations de la Conférence des directeurs cantonaux des finances sont attendues pour l'été 2006.

Arthur Rey

Inhalt / Contenu

- Finanzkennzahlen der Gemeinden 1999 - 2002
Les indicateurs de la situation financière des communes pour les années 1999 à 2002 2 – 7
- Reform der Rechnungslegung von Kantonen und Gemeinden
Réforme de la reddition des comptes des cantons et des communes 8 - 10
- Neues aus den Kantonen / Nouveautés communiquées par les cantons 11- 13

Finanzkennzahlen der Gemeinden 1999 - 2002

Der Einsatz von Kennzahlen ist mittlerweile als Grundlage für die Entscheidungsfindung in den Gemeinden nicht mehr wegzudenken. Sie sind wichtige Indikatoren für die Führung einer Gemeinde, zeigen finanzpolitische Trends auf und unterstützen das Gemeindemanagement in der Steuerung der Finanzpolitik. Einen Überblick über die Entwicklung der Finanzhaushalte in den Gemeinden verschaffen die seit 1992 durch die Konferenz der kantonalen Aufsichtsstellen empfohlenen vier Finanzkennzahlen *Selbstfinanzierungsgrad*, *Selbstfinanzierungsanteil*, *Zinsbelastungsanteil* sowie *Kapitaldienstanteil*. Sie sind aussagekräftig und eignen sich besonders für den Vergleich unter den Gemeinden.

Für die Beurteilung der einzelnen Finanzkennzahlen haben sich die nachfolgenden Richtwerte durchgesetzt. Entscheidend ist allerdings die Entwicklung der Zahlen über eine längere Vergleichsperiode.

- Der **Selbstfinanzierungsgrad** zeigt an, in welchem Ausmass Neuinvestitionen durch selbsterwirtschaftete Mittel finanziert werden können. Ein Selbstfinanzierungsgrad unter 100% führt zu einer Neuverschuldung. Liegt dieser Wert über 100%, können Schulden abgebaut werden. Werte zwischen 70 und 100% bedeuten eine noch verantwortbare Neuverschuldung.
- Der **Selbstfinanzierungsanteil** charakterisiert die Finanzkraft und den finanziellen Spielraum einer Gemeinde. Ein Anteil unter 10% weist auf eine schwache Investitionskraft hin. Werte über 20% sind sehr gut.
- Der **Kapitaldienstanteil** ist die Messgrösse für die Belastung des Haushaltes mit Kapitalkosten. Ein hoher Kapitaldienstanteil - 15% und mehr - weist auf einen hohen Abschreibungsbedarf und/oder eine hohe Verschuldung hin.
- Ein **Zinsbelastungsanteil** bis 2% gilt noch als klein, ab 5% aber bereits als hoch und über 8% als sehr hoch.
- Die **Nettoschuld pro Kopf** wird auch oft als Gradmesser für die Verschuldung verwendet. Mit über 5'000 Franken gilt diese als sehr hoch. Die Aussagekraft dieser Kennzahl hängt allerdings von der richtigen Bewertung des Finanzvermögens ab.

Les indicateurs de la situation financière de 1999 à 2002

Les communes ne peuvent plus ignorer l'emploi des indicateurs comme instrument de décision. Ils sont devenus une variable significative pour leur direction financière; ils font apparaître des tendances et soutiennent le gestionnaire communal dans l'élaboration de sa politique financière. Les quatre indicateurs recommandés par la Conférence des Autorités cantonales de surveillance des finances communales que sont *le degré d'autofinancement*, *la capacité d'autofinancement*, *la quotité des intérêts ainsi que la quotité de la charge financière* fournissent, depuis 1992, un aperçu de l'évolution des finances des communes. Ils sont représentatifs et permettent des comparaisons entre communes.

Pour l'appréciation des données fournies par les différents indicateurs, les valeurs suivantes se sont imposées. Il reste toutefois important d'apprécier l'évolution des données sur une période assez longue.

- **Le degré d'autofinancement** détermine la part des revenus affectée au financement des investissements nouveaux. Un degré inférieur à 100% est l'indice d'une augmentation de l'endettement; un degré supérieur à 100% est l'indice du désendettement. Des valeurs situées entre 70 et 100% sont l'indice d'une augmentation de l'endettement supportable.
- **La capacité d'autofinancement** caractérise la capacité, resp. la marge financière dont une commune dispose. Une part inférieure à 10% est l'indice d'une faible capacité d'investissement. Les valeurs supérieures à 20% sont l'indice d'une bonne capacité d'investissement.
- **La quotité de la charge financière** détermine la part des charges financières induites par le service de la dette mesurée aux revenus. Une part supérieure à 15% est l'indice d'un besoin élevé au niveau des amortissements comptables et/ou d'un endettement élevé.
- **La quotité des intérêts** est considérée comme faible jusqu'à 2%; dès 5%, elle est déjà élevée, et à partir de 8% elle est considérée comme très élevée.
- **L'endettement net par tête de population** est une donnée également utilisée pour apprécier l'endettement. La qualité de cet indicateur dépend de l'évaluation correcte du patrimoine financier. Une part de 5'000 francs est considérée comme très élevée.

Selbstfinanzierungsgrad Degré d'autofinancement

Selbstfinanzierung in Prozenten der Nettoinvestition

L'autofinancement en pour-cent de l'investissement net

	1999	2000	2001	2002
Zürich	222.1	254.4	172.5	171.9
Bern / Berne ²⁾	92.1	90.0	186.8	149.0
Luzern	106.5	104.8	68.8	208.2
Uri	67.6	135.1	158.2	98.0
Schwyz	104.0	213.0	117.0	145.0
Obwalden	61.9	226.0	275.1	224.0
Nidwalden	---	---	97.8	296.6
Glarus	---	125.4	68.0	43.9
Zug	195.1	202.5	216.7	149.8
Fribourg / Freiburg	24.9	27.9	58.9	157.3
Solothurn	100.8	149.5	117.2	225.2
Basel-Stadt	112.4	159.8	98.5	67.9
Basel-Landschaft	125.0 ¹⁾	149.1	80.6	88.8
Schaffhausen	75.5	141.3	113.6	80.0
Appenzell A.Rh.	239.0	251.0	125.0	93.0
Appenzell I.Rh.	306.0	113.1	77.6	444.3
St. Gallen	87.4	102.0	126.1	118.3
Graubünden	63.2	94.2	88.7	163.1
Aargau	108.4	128.9	127.6	119.3
Thurgau	---	121.0 ³⁾	61.9	375.1
Ticino / Tessin	132.1	107.3	155.4	148.2
Vaud	109.3	85.4	105.8	64.2
Valais / Wallis	127.3	97.5	118.6	181.3
Neuchâtel	53.8	74.8	83.4	70.5
Genève	172.7	140.0	164.0	147.0
Jura ²⁾	37.2	44.0	32.0	24.0

- = keine Angaben; ¹⁾ ohne Bezirk Laufen; ²⁾ teilweise Abweichungen in der Berechnung der Kennzahlen;
³⁾ Erhebung des Verbandes Thurgauer Gemeindeammänner / Gemeindepersonal für das Jahr 2000 (60% der Gemeinden)

Selbstfinanzierung: Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen und dem Bilanzfehlbetrag zuzüglich Saldo der laufenden Rechnung, zuzüglich Einlagen in Spezialfinanzierungen, abzüglich Entnahmen aus Spezialfinanzierungen

Nettoinvestition: Investitionsausgaben abzüglich Investitionseinnahmen ohne durchlaufende Beiträge, Passivierungen und Aktivierungen

Autofinancement: Les amortissement comptables du patrimoine administratif et les amortissement du découvert +/- le solde du compte de fonctionnement

+ les attributions aux financements spéciaux - les prélèvements sur les financements spéciaux

Investissement net: Les dépenses d'investissement reportées au bilan, diminuées des recettes d'investissement reportées au bilan (sans le montants des dits reports ainsi que ceux relatifs aux subventions redistribuées)

Selbstfinanzierungsanteil

Capacité d'autofinancement

Selbstfinanzierung in Prozenten des Finanzertrages

L'autofinancement en pour-cent des revenus financiers

	1999	2000	2001	2002
Zürich	15.2	19.8	20.4	15.5
Bern / Berne ³⁾	7.4	7.1	9.9	12.1
Luzern	9.4	9.5	6.2	11.0
Uri	6.4	9.3	12.2	8.9
Schwyz	15.4	17.5	11.7	10.5
Obwalden	5.7	11.1	11.8	19.0
Nidwalden	---	---	16.4	20.2
Glarus	---	13.2	8.6	5.9
Zug	16.2	16.0	11.5	11.7
Fribourg / Freiburg	4.3	4.3	6.8	10.8
Solothurn	8.8	12.2	10.6	16.6
Basel-Stadt ³⁾	10.5	12.6	7.4	4.0
Basel-Landschaft	11.0 ¹⁾	11.3	9.3	9.3
Schaffhausen	4.5	7.2	5.0	4.6
Appenzell A.Rh. ²⁾	---	---	---	---
Appenzell I.Rh.	16.2	19.7	14.0	17.1
St. Gallen	11.0	12.0	13.2	12.5
Graubünden	12.1	14.2	14.4	18.1
Aargau	16.2	17.3	16.7	13.8
Thurgau	---	13.4 ⁴⁾	14.1	17.3
Ticino / Tessin	13.3	15.4	15.3	14.3
Vaud	11.2	10.0	11.1	7.8
Valais / Wallis	18.1	14.9	15.3	18.3
Neuchâtel	4.3	5.4	5.7	5.9
Genève	17.9	21.7	20.5	20.8
Jura	6.7	6.7	5.4	5.6

- = keine Angaben; ¹⁾ ohne Bezirk Laufen; ²⁾ Diese Kennzahl wird nicht erhoben / les données relatives aux indicateurs ne sont pas collectées; ³⁾ teilweise Abweichungen in der Berechnung der Kennzahlen; ⁴⁾ Erhebung des Verbandes Thurgauer Gemeindeammänner / Gemeindepersonal für das Jahr 2000 (60% der Gemeinden).

Selbstfinanzierung: Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen und dem Bilanzfehlbetrag zuzüglich Saldo der laufenden Rechnung, zuzüglich Einlagen in Spezialfinanzierungen, abzüglich Entnahmen aus Spezialfinanzierungen

Finanzertrag: Ertrag der laufenden Rechnung abzüglich Entnahmen aus Spezialfinanzierungen, durchlaufende Beiträge und interne Verrechnungen

Autofinancement: Les amortissements comptables du patrimoine administratif et les amortissement du découvert +/- le solde du compte de fonctionnement

+ les attributions aux financements spéciaux - les prélèvements sur les financements spéciaux

Revenus financiers: Les revenus du compte de fonctionnement, diminués des prélèvements sur les financements spéciaux, des subventions à redistribuer et des imputations internes

Kapitaldienstanteil

Quotité de la charge financière

Kapitaldienst in Prozenten des Finanzertrages

Les charges financières en pour-cent des revenus financiers

	1999	2000	2001	2002
Zürich	11.7	8.0	5.5	7.5
Bern / Berne ³⁾	6.2	6.3	8.3	7.8
Luzern	6.2	5.7	6.6	6.4
Uri	8.4	9.4	8.0	7.6
Schwyz	9.5	8.2	9.0	7.9
Obwalden	15.6	13.9	13.5	13.7
Nidwalden	---	---	9.2	5.7
Glarus	---	7.7	8.4	9.9
Zug	9.4	8.7	9.9	8.9
Fribourg / Freiburg	7.2	6.6	8.8	8.4
Solothurn	8.1	6.7	7.7	2.1
Basel-Stadt	8.4	6.7	7.1	6.2
Basel-Landschaft	5.0 ¹⁾	2.0	3.2	-2.3
Schaffhausen	---	---	9.3	4.4
Appenzell A.Rh.	13.8	13.7	13.6	12.3
Appenzell I.Rh.	10.8	22.1	13.8	17.3
St. Gallen	12.3	11.9	11.6	11.7
Graubünden	10.5	10.6	10.4	9.6
Aargau	12.1	11.2	9.5	10.0
Thurgau	---	10.4 ⁴⁾	9.9	8.7
Ticino / Tessin	13.7	14.3	9.4	9.6
Vaud ²⁾	---	---	---	---
Valais / Wallis	---	---	---	4.7
Neuchâtel	7.9	7.1	7.5	7.4
Genève	15.7	14.3	15.1	14.1
Jura	14.5	13.7	14.6	13.6

- = keine Angaben; ¹⁾ ohne Bezirk Laufen; ²⁾ Diese Kennzahl wird nicht erhoben / les données relatives aux indicateurs ne sont pas collectées; ³⁾ teilweise Abweichungen in der Berechnung der Kennzahlen; ⁴⁾ Erhebung des Verbandes Thurgauer Gemeindeammänner / Gemeindepersonal für das Jahr 2000 (60% der Gemeinden)

Kapitaldienst: Passivzinsen und ordentliche Abschreibungen abzüglich Vermögenserträge vermindert um den Aufwand für Liegenschaften des Finanzvermögens

Finanzertrag: Ertrag der laufenden Rechnung abzüglich Entnahmen aus Spezialfinanzierungen, durchlaufende Beiträge und interne Verrechnungen

Charges financières: Les intérêts passifs et les amortissements comptables, diminués des charges des immeubles et domaines du patrimoine financier

Revenus financiers: Les revenus du compte de fonctionnement, diminués des prélèvements sur les financements spéciaux, des subventions à redistribuer et des imputations internes

Zinsbelastungsanteil Quotité des intérêts

Nettozinsen in Prozenten des Finanzertrages

Les intérêts nets en pour-cent des revenus financiers

	1999	2000	2001	2002
Zürich	2.4	-0.7	-0.3	1.2
Bern / Berne ²⁾	1.2	1.6	1.6	1.2
Luzern	1.5	1.1	1.9	2.0
Uri	1.8	1.4	0.8	1.2
Schwyz	3.1	2.3	2.2	1.3
Obwalden	4.0	3.3	3.2	3.0
Nidwalden	---	---	1.6	0.5
Glarus	---	0.8	0.5	-1.5
Zug	1.2	0.5	1.1	-0.3
Fribourg / Freiburg	2.5	4.6	4.3	4.0
Solothurn	2.4	1.0	1.9	-3.0
Basel-Stadt	1.1	0.7	0.1	-0.9
Basel-Landschaft	-0.2 ¹⁾	-3.7	-2.5	-7.9
Schaffhausen ³⁾	2.2	1.7	2.3	-0.3
Appenzell A.Rh.	3.4	3.6	3.6	3.2
Appenzell I.Rh.	2.1	1.8	1.6	1.2
St. Gallen	2.6	2.2	2.1	1.7
Graubünden	-0.3	-0.4	-0.1	-0.4
Aargau	4.3	3.8	3.2	3.5
Thurgau	---	2.7 ⁴⁾	1.0	0.5
Ticino / Tessin	3.2	2.2	1.4	1.4
Vaud	6.5	6.3	5.6	4.7
Valais / Wallis	4.7	5.9	4.8	4.7
Neuchâtel	3.0	2.7	3.1	2.8
Genève	3.4	3.0	1.5	1.0
Jura	7.5	7.0	7.3	6.5

--- = keine Angaben; ¹⁾ ohne Bezirk Laufen; ²⁾ teilweise Abweichungen in der Berechnung der Kennzahlen;
³⁾ arithmetisches Mittel; ⁴⁾ Erhebung des Verbandes Thurgauer Gemeindeammänner / Gemeindepersonal für das Jahr 2000
 (60% der Gemeinden)

Nettozinsen: Passivzinsen abzüglich Vermögenserträge vermindert um den Aufwand für Liegenschaften des Finanzvermögens
Finanzertrag: Ertrag der laufenden Rechnung abzüglich Entnahmen aus Spezialfinanzierungen, durchlaufende Beiträge und interne Verrechnungen

Intérêts nets: Les intérêts passifs, diminués des revenus des biens, diminués eux des charges des immeubles et domaines du patrimoine financier

Revenus financiers: Les revenus du compte de fonctionnement, diminués des prélèvements sur les financements spéciaux, des subventions à redistribuer et des imputations internes

Nettoschuld je Einwohner Endettement net par habitant

Fremdkapital abzüglich
Finanzvermögen

Les engagements diminués
du patrimoine financier

	1999	2000	2001	2002
Zürich	3'302	2'308	1'776	1'365
Bern / Berne ²⁾	---	---	---	---
Luzern	3'586	3'794	3'998	3'680
Uri	1'662	1'737	1'592	1'602
Schwyz	2'969	2'473	2'292	2'134
Obwalden	4'797	4'622	4'225	3'858
Nidwalden	2'506	2'542	2'505	1'918
Glarus	---	+ 621	+ 461	+ 120
Zug	746	687	883	1'056
Fribourg / Freiburg	4'164	4'452	4'590	4'525
Solothurn	2'136	1'989	1'945	1'503
Basel-Stadt	18'210	18'278	18'434	19'657
Basel-Landschaft	431 ¹⁾	250	263	316
Schaffhausen ⁴⁾	2'872	2'773	2'963	2'760
Appenzell A.Rh.	3'590	3'541	3'560	3'529
Appenzell I.Rh.	153	116	124	157
St. Gallen	3'871	3'870	3'719	3'928
Graubünden	2'340	2'253	2'189	1'846
Aargau	1'646	1'416	1'258	1'164
Thurgau	---	1'376 ⁵⁾	740	489
Ticino / Tessin	5'046	4'319	4'020	3'798
Vaud	3'991	4'055	3'993	4'078
Valais / Wallis	6'644	6'738	6'621	6'301
Neuchâtel	6'229	6'381	6'426	6'473
Genève	1'544	1'305	977	703
Jura ³⁾	6'063	6'220	6'537	6'746

- = keine Angaben; ¹⁾ ohne Bezirk Laufen; ²⁾ Diese Kennzahl wird nicht erhoben / les données relatives aux indicateurs ne sont pas collectées; ³⁾ Endettement brut; ⁴⁾ arithmetisches Mittel; ⁵⁾ Erhebung des Verbandes Thurgauer Gemeindeammänner / Gemeindepersonal für das Jahr 2000 (60% der Gemeinden)

Nettoschuld je Einwohner in Franken Endettement net par habitant en francs

REFORM DER RECHNUNGSLEGUNG VON KANTONEN UND GEMEINDEN

1. Ausgangslage

Das HRM ist in die Jahre gekommen. Zunehmend unbefriedigend sind vor allem die teilweise fehlende Harmonisierung der Rechnungslegung von Bund, Kantonen und Gemeinden, starke Abweichungen bei Bilanzierungs-, Bewertungs- und Abschreibungsrichtlinien, sowie unterschiedliche Handhabung von Fragen der Abgrenzung und der Konsolidierung. Geltende internationale Rechnungslegungsstandards für Organisationen im öffentlichen Sektor, vor allem IPSAS (International Public Sector Accounting Standards), bedingen eine Weiterentwicklung des HRM.

Die schweizerische Finanzdirektoren-Konferenz hat eine Arbeitsgruppe mit der Bearbeitung des Projektes beauftragt. Der Arbeitsgruppe gehören Vertreter von kantonalen Finanzverwaltungen, kantonalen Finanzkontrollen, kantonalen Gemeindeaufsichtsstellen, einer städtischen Finanzverwaltung, des Gemeindeverbandes und der Eidg. Finanzverwaltung an. Sie wird präsiert von Frau Yvonne Reichlin, Finanzverwalterin des Kantons Basel-Landschaft. Die Unterstützung ist sichergestellt durch externe Beratung und durch einen wissenschaftlichen Beirat.

2. Reformbedarf

Eine im Jahre 2003 bei Kantonen und Gemeinden erfolgte Umfrage bestätigt den Reform- und Harmonisierungsbedarf eindrücklich:

- Die Kriterien der Aktivierung im Verwaltungsvermögen sind individuell sehr vielfältig und unterschiedlich und weisen betragslich eine sehr hohe Bandbreite (von Fr. 10'000.-- bis zu 1 Mio. Franken) auf.

REFORME DE LA REDDITION DES COMPTES DES CANTONS ET DES COMMUNES

1. La situation actuelle

Le modèle de compte harmonisé (MCH) a pris de l'âge. De plus en plus, le manque partiel d'harmonisation quant à la reddition des comptes de la Confédération, des cantons et des communes, les forts écarts quant aux directives régissant l'établissement du bilan, la détermination des valeurs comptables et leur amortissement posent problèmes. Il en va de même pour le traitement différent de questions comme la délimitation et la consolidation des comptes. Les normes régissant la reddition des comptes publics au niveau international, avant tout les normes IPSAS (International Public Sector Accounting Standards), rendent indispensable le développement du MCH.

La Conférence des directeurs cantonaux des finances a confié le projet à un groupe de travail. Des représentants d'administrations cantonales, de contrôles cantonaux des finances, d'autorités cantonales de surveillance des finances communales, de l'association des communes suisses et de l'administration fédérale des finances font partie du groupe de travail présidé par Madame Yvonne Reichlin, administratrice des finances du canton de Bâle Campagne. Il est assisté par un conseil externe et un conseil scientifique.

2. La réforme s'impose

Une enquête effectuée en 2003 auprès des cantons et des communes a confirmé de manière évidente le besoin de réforme et d'harmonisation :

- Les critères régissant le report du patrimoine administratif à l'actif du bilan sont variés et très différents ; de plus, ils s'étalent sur une plage située entre 10'000 et 1'000'000 de francs.

REFORM DER RECHNUNGSLEGUNG VON KANTONEN UND GEMEINDEN

- Der Grenzwert für die Zuordnung einmaliger Ausgaben zur Investitionsrechnung oder zur Laufenden Rechnung ist bei über der Hälfte der Kantone und Gemeinden nicht gemäss HRM festgelegt. Die Abgrenzung zwischen Verwaltungs- und Finanzvermögen wird indessen bei 90 % der Kantone und Gemeinden gemäss HRM vorgenommen.
- Die Methoden der Abschreibung von Aktiven verschiedener Sachgruppen sind nur bei rund der Hälfte der Kantone und Gemeinden HRM-konform. Sehr unterschiedlich sind auch die Regelungen betr. Abschreibungsbeginn und bei der Verbuchung von zusätzlichen Abschreibungen oder Ertragsüberschüssen.
- Lediglich rund drei Viertel der Kantone und gut zwei Drittel der Gemeinden erfassen latente Forderungen, Verpflichtungen und Gewährleistungen im Anhang zur Bilanz.
- Sehr unterschiedlich sind auch die Regeln für die Abtragung eines Bilanzfehlbetrages. Die Spannweite reicht von der Nichtabschreibungspflicht (Verrechnung mit späteren Überschüssen) bis zur vorgeschriebenen vollständigen Abtragung im Folgejahr.
- Konsolidierungen treten nur vereinzelt und uneinheitlich auf. Der Anhang zur Bilanz wird in den meisten Fällen uneinheitlich und lückenhaft dargestellt.

3. Zielsetzung des Reformprojektes

Die Zielsetzungen für die Überarbeitung/Weiterentwicklung des HRM sind wie folgt formuliert:

- ◆ Die Rechnungslegung unter den Kantonen und Gemeinden soll möglichst weitgehend harmonisiert werden.
- ◆ Die Rechnungslegung der Kantone soll möglichst weitgehend mit dem NRM des Bundes harmonisiert werden.
- ◆ Die in verschiedenen Kantonen und beim Bund eingeleiteten Reformen werden mitberücksichtigt.

REFORME DE LA REDDITION DES COMPTES DES CANTONS ET DES COMMUNES

- Dans plus de la moitié des cantons et des communes, la valeur limite pour attribuer une dépense unique au compte des investissements ou au compte de fonctionnement n'est pas conforme au MCH. La délimitation des patrimoines financier et administratif est par contre conforme au MCH dans près de 90 % des cantons des communes.
- Les méthodes appliquées aux amortissements comptables des actifs des différentes natures du bilan ne sont conformes au MCH que dans la moitié des cantons et des communes. Très différentes sont aussi les règles appliquées pour débiter avec la comptabilisation des amortissements comptables et la comptabilisation d'amortissements complémentaires ou en matière d'excédents de revenus.
- Seuls trois quarts des cantons et deux tiers des communes font état de créances et d'engagements conditionnels ou des garanties consenties dans l'annexe du bilan.
- Les règles applicables à l'amortissement d'un découvert du bilan sont également très variées. Cela va de la liberté d'amortir ce découvert (il est alors amorti en fonction des excédents de revenus futurs) à l'obligation de l'amortir durant l'exercice suivant sa comptabilisation.
- Les comptes consolidés sont présentés de manière isolée et non uniforme. L'annexe du bilan l'est également de manière non uniforme et lacunaire.

3. Les objectifs de la réforme projetée

Les objectifs de la réforme projetée visant le développement du MCH sont définis comme suit :

- ◆ La reddition des comptes publics doit être harmonisée de manière importante entre les cantons et les communes.
- ◆ La reddition des comptes cantonaux doit être harmonisée de manière importante avec le futur NMC de la Confédération.
- ◆ Les réformes en cours dans différents cantons et auprès de la Confédération sont prises en compte.

REFORM DER RECHNUNGSLEGUNG VON KANTONEN UND GEMEINDEN

- ◆ Die Weiterentwicklung des HRM orientiert sich grundsätzlich an den IPSAS- Richtlinien. Es soll aber keine integrale Übernahme erfolgen.
- ◆ Die internationalen Anforderungen an die Finanzstatistik werden mitberücksichtigt.

4. Realisierung, Termine

Die Realisierung des Projektes und die Bearbeitung der Problemkreise erfolgen in 5 Teilprojekten [TP]

(in Klammern: Reformstichworte):

- **TP 1 Allgemeine Buchführungs- und Rechnungslegungsgrundsätze**
(Bewertungsgrundsätze für Finanz- und Verwaltungsvermögen, Abschreibungen, Spezialfinanzierungen, Eventualverpflichtungen, Anlagebuchhaltung)
- **TP 2 Konsolidierung**
(Konsolidierungskreis, Handhabung von Sonderrechnungen, Beteiligungen, Gemeinde- oder Zweckverbände selbständige öffentlichrechtliche Körperschaften)
- **TP 3 Erfolgsrechnung**
(Bildung von Rückstellungen, Spezialfinanzierungen, zeitliche Abgrenzung, ausserordentliche Vorgänge, gestufter Erfolgsausweis)
- **TP 4 Investitionsrechnung, Kennzahlen**
(Aktivierungsgrenzen, Investitionsbegriff, Aktivierung von Investitionsbeiträgen, Mittelflussrechnung)
- **TP 5 Kreditrecht, Controlling**
(Verpflichtungskredit, Finanz- und Haushaltsrecht, Führungs- und Controlling-Richtlinien und -Standards)

Das Reformprojekt wurde im Frühjahr 2003 in Angriff genommen. Der Abschluss ist per Ende Juni 2006 geplant.

Markus Urech
Chef Gemeindeinspektorat Kanton Aargau
Mitglied der Arbeitsgruppe HRM-Reform

REFORME DE LA REDDITION DES COMPTES DES CANTONS ET DES COMMUNES

- ◆ En principe, le développement du MCH s'oriente aux directives IPSAS. Toutefois, leur application intégrale n'est pas prévue.
- ◆ Les exigences internationales faites à la statistique financière sont prises en considération.

4. Réalisation, délais

La réalisation du projet et le traitement des groupes de problèmes posés sont effectués en cinq projets partiels [PP] (entre parenthèses : mots-clés de la réforme) :

- **PP 1 Principes généraux relatifs à la tenue de la comptabilité et à la reddition des comptes** (principes d'évaluation des patrimoines financier et administratif, amortissements comptables, financements spéciaux, engagements conditionnels, comptabilité des installations)
- **PP 2 Consolidations**
(Etendue des consolidations, traitement des comptes spéciaux, participations, syndicats de communes, établissements de droit public autonomes)
- **PP 3 Compte de fonctionnement**
(Comptabilisation de provisions, financements spéciaux, délimitations temporelles, affaires extraordinaires, présentation échelonnée du résultat)
- **PP 4 Compte des investissements, indicateurs de la situation financière**
(Limites des reports à l'actif, définition de l'investissement, reports à l'actif des subventions d'investissement, provenance et emploi des moyens)
- **PP 5 Types de crédits, controlling**
(Crédit d'engagement, droit financier et administratif, directives de gestion et de controlling, les standards)

Le projet de réforme a été entrepris début 2003. Il est prévu de l'achever fin juin 2006.

Markus Urech
Chef de l'inspection des communes du canton d'Argovie
Membre du groupe de travail chargé de la réforme du MCH.



Neues aus den Kantonen ¹⁾

Nouveautés cantonales ²⁾

1.8.2003 - 31.7.2004

Zürich	<p>Broschüren zum Thema „Wirkungsorientierte Gemeindeverwaltung“</p> <ul style="list-style-type: none"> - Grundlagen - Produkte - Prüfung der Haushaltsführung mit Globalbudget - Kostenrechnung - Politische Steuerung - Betriebliche Steuerung <p>Bestellen unter: www.gaz.ch -> Gemeinden</p>
Bern	<ul style="list-style-type: none"> - Bericht Gemeindefinanzen 2002 - Handbuch und Anhänge - Kursunterlagen <p>Internet (www.be.ch/gemeinden)</p>
Luzern	<p>Neues Gemeindegesetz, rechtskräftig ab 1. Januar 2005, mit neuen Bestimmungen zum Finanzhaushalt (die VO dazu wird vom Regierungsrat noch vor dem 1.1.2005 erlassen). Die Gemeinden haben neu die Brutto- und Nettokosten für alle Leistungsgruppen und Leistungen im Sinn einer Vollkostenrechnung auszuweisen und für das Verwaltungsvermögen eine Anlagebuchhaltung zu führen (das Verwaltungsvermögen ist entsprechend seiner Nutzungsdauer abzuschreiben).</p> <p>Fachkurs Gemeindefinanzen, Modul II. Kurs beginnt am 20. Oktober und endet am 5. Januar 2005. Kurs für Personen, die in Gemeinden des Kantons Luzern im Finanzbereich Führungsfunktion wahrnehmen.</p>
Obwalden	<p>Ausführungsbestimmungen zum Musterreglement über den Finanzhaushalt der Einwohnergemeinden vom 6. April 2004, per 1.1.2005.</p> <p>Vergleiche und Kennzahlen 2002 zur Beurteilung der Finanzhaushaltsentwicklung der Einwohnergemeinden des Kantons Obwalden.</p>
Nidwalden	<p>Finanzstatistik der Gemeinden zur Zeit in Ausarbeitung.</p>
Glarus	<p>Im Hinblick auf die bevorstehende Gemeindestrukturreform sind die drei bestehenden Handbücher zukunftsweisend in einem einzigen Fachbuch zusammengefasst worden. Das neue „Handbuch des Rechnungswesens der Glarner Gemeinden“ muss noch durch den Regierungsrat genehmigt werden.</p>
Fribourg	<p>Depuis le début de l'année 2004, un groupe de travail est chargé d'examiner le chapitre «Haute surveillance de l'Etat sur les communes» et de faire des propositions de modifications légales (loi sur les communes) dans ce domaine. La surveillance financière, tant sur le plan interne de la commune que, dans une moindre mesure, sur le plan de l'Etat, font également partie de ces travaux. Un avant-projet de loi avec rapport explicatif devrait pouvoir être mis en consultation vers la fin de l'année 2004.</p>

Fribourg	<p>Bulletin d'information n° 43 du Service des communes <i>Fusions de communes - Procédure et échéances</i></p> <p>Informationsbulletin Nr. 43 des Amtes für Gemeinden <i>Gemeindezusammenschlüsse</i></p> <p>La péréquation intercommunale dans le canton de Fribourg - bilan et enjeux <i>Conférence et ateliers du Professeur Bernard Dafflon</i></p> <p>Interkommunalen Finanzausgleich im Kanton Freiburg - Bilanz und Herausforderungen <i>Konferenz und Workshops von Professor Bernard Dafflon</i></p> <p>Information - Rappel <i>info'SCom n° 6/2004: Comptes 2003 / Surveillance de caisse / Vérification des comptes / Echéancier</i></p> <p>Information - Erinnerung <i>Inof'GemA Nr. 6/2004: Jahresrechnung 2003 / Kassenaufsicht / Rechnungsprüfung / Fälligkeitsplan</i></p>								
Solothurn	<p>- Überarbeitetes Handbuch Rechnungswesen Band 1 Kontenplan Band 3 Rechnungsprüfung</p> <p>- Finanzplan-Kurs - Kurs Rechnungsstruktur Forstbetriebsgemeinschaft</p>								
Basel-Landschaft	<table border="0"> <tr> <td>Neues Finanzausgleichsgesetz</td> <td style="text-align: right;">per 1.8.2003</td> </tr> <tr> <td>Neue Finanzausgleichsverordnung</td> <td style="text-align: right;">per 1.8.2003</td> </tr> <tr> <td>Revidiertes Gemeindegesetz</td> <td style="text-align: right;">per 1.1.2004</td> </tr> <tr> <td>Revidierte Gemeindefinanzverordnung</td> <td style="text-align: right;">per 1.1.2004</td> </tr> </table>	Neues Finanzausgleichsgesetz	per 1.8.2003	Neue Finanzausgleichsverordnung	per 1.8.2003	Revidiertes Gemeindegesetz	per 1.1.2004	Revidierte Gemeindefinanzverordnung	per 1.1.2004
Neues Finanzausgleichsgesetz	per 1.8.2003								
Neue Finanzausgleichsverordnung	per 1.8.2003								
Revidiertes Gemeindegesetz	per 1.1.2004								
Revidierte Gemeindefinanzverordnung	per 1.1.2004								
St.Gallen	<p>Wegleitung für die WoV in Gemeinden des Kantons St.Gallen</p> <p>Handbuch für Geschäftsprüfungskommissionen Kontenplan für Ortsgemeinden, Korporationen und Zweckverbände Kurs für GPK-Mitglieder</p> <p>Neue Homepage des Amtes für Gemeinden des Kantons St. Gallen www.gemeinden.sg.ch</p>								
Graubünden	<p>Ginfo 1/2004: Finanzkennzahlen 2002; Ausweis Eventualverpflichtungen www.gi.gr.ch; Homepage des Gemeindeinspektorates mit Angaben über die Aufsichtsstelle, die 208 Gemeinden, das Gemeinderechnungswesen und den interkommunalen Finanzausgleich. Auf der Homepage sind auch verschiedene Publikationen abrufbar.</p> <p>Im Regierungsprogramm 2005-2008 bildet die Aufgabenteilung und die Reorganisation der territorialen Strukturen einen Entwicklungsschwerpunkt. Das Projekt schliesst auch eine Finanzausgleichsrevision sowie eine Gemeindereform ein. Derzeit ist rund ein Viertel der Bündner Gemeinden an Gemeindereformprojekten beteiligt.</p>								
Aargau	<p>Erstausgabe „Handbuch Rechnungswesen für Gemeinden“</p>								
Thurgau	<p>Verordnung des Regierungsrates über das Rechnungswesen der Gemeinden vom 16. Mai 2000 mit den Änderungen vom 9.12.2003.</p> <p>Wegleitung zum Rechnungswesen der Thurgauer Gemeinden: www.tg.ch/wegleitung</p>								

Tessin	Legge sulle aggregazioni e separazioni dei Comuni (neues Fusionsgesetz): 16.12.2003
Vaud	Directives sur le contrôle des comptes communaux par les commissions de gestion / finances et les organes de révision.
Valais	<p>Nouvelle loi sur les communes dès le 1.7.2004.</p> <p>Révision en cours de la péréquation financière intercommunale.</p> <p>Ordonnance sur les fusions de communes également en cours d'élaboration.</p>
Neuchâtel	<p>Arrêté du Conseil d'Etat, du 24 mars 2003, modifiant de règlement d'exécution de la loi sur la protection des eaux, du 18 février 1987 (RSN 805.100). Financement des changes liées à l'évacuation des eaux claires assuré désormais par l'impôt au lieu de la taxe d'épuration.</p> <p>Décision du Département des finances et des affaires sociales, du 16 octobre 2003, modifiant les directives aux communes concernant les amortissements (DCA), du 5 décembre 1994 (RSN 171.150). Taux d'amortissement différenciés pour les immeubles du patrimoine administratif (gros-œuvre : 2% ; autres aménagements : 5 à 10%) et les téléseaux (infrastructures : 7% ; services : 25%).</p> <p>Règlement d'application de la loi sur le fonds d'aide aux communes (RALFAC), du 22 octobre 2003 (RSN 172.410). Subsidés aux communes pour les investissements, le fonctionnement, pour la collaboration intercommunale et pour les fusions de communes. Conditions d'octroi pour les aides et procédure pour les fusions.</p> <p>Projets mis en consultation dans les communes (entrée en vigueur prévue en 2005) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Projet de deuxième étape du désenchevêtrement des tâches entre l'Etat et les communes (cantonalisation des secteurs de la santé, des établissements pour personnes âgées, adolescents ou invalides etc. et de l'enseignements professionnel et secondaire supérieur). Transfert de fiscalité des communes à l'Etat. - Projet d'adaptation de la péréquation financière intercommunale (augmentation pour compenser la diminution due au désenchevêtrement).

1) Neuerungen im Finanz- und Rechnungswesen der Gemeinden;
 - Gesetze, Verordnungen, Kreisschreiben, Entscheide
 - Literatur, Kurse, aktuelle Publikationen

2) Nouveautés dans la gestion et la comptabilité des communes;
 - Lois, ordonnances, circulaires, décisions, fondamentales
 - Cours / publications